



Ministero dell'Istruzione e del merito

Ministrstvo za šolstvo in zaslužnost



Ufficio Scolastico Regionale per il Friuli Venezia Giulia

Deželni šolski urad za Furlanijo - Julijsko krajino

Ufficio per l'istruzione in lingua slovena / Ufficio II - Urad za slovenske šole / II. urad

Zadeva: obvestilo o izbiri šolskega osebja z znanjem slovenskega jezika - 7. člen Zakona 932/1973.

VODJA URADA

OB UPOŠTEVANJU zakona št. 932 z dne 22. decembra 1973 (spremembe in dopolnitve zakona št. 1012 z dne 19. julija 1961 o ustanovitvi šol s slovenskim učnim jezikom v Tržaški in Goriški pokrajini), ki določa, da lahko Urad za slovenske šole za naloge, povezane z izvajanjem šolske avtonomije, uporabi delo učiteljic/-jev in ravnateljic/-ev, ki imajo ustrezno kulturno, znanstveno in strokovno usposobljenost, in sicer v številu ene/-ga ravnateljice/-ja ali ene/-ga stalne/-ga profesorice/-ja prvostopenjske in drugostopenjske srednje šole s slovenskim učnim jezikom ter petih oziroma dveh stalnih učiteljic/-jev osnovnih šol s slovenskim učnim jezikom;

OB UPOŠTEVANJU 13. člena Zakona št. 38 z dne 23. februarja 2001 o zaščiti slovenske jezikovne manjšine v deželi Furlaniji-Julijski krajini, ki določa, da se pri Deželnem šolskem uradu dežele Furlanije-Julijske krajine ustanovi poseben urad, ki ga vodi predstojnica/predstojnik, ki jo/ga imenuje Minister za šolstvo izmed vodilnega osebja centralne in periferne šolske uprave ter izmed vodij šol s slovenskim učnim jezikom.

NA PODLAGI 7. člena zakona št. 932/1973;

OB UPOŠTEVANJU vsedržavne delovne pogodbe (C.C.N.L.) za osebje na področju izobraževanja in raziskovanja za triletnje 2018-2021, podpisane 19. januarja 2024;

OBJAVLJA

1. člen – Razpis

V skladu s členom 7 zakona št. 932 z dne 22. decembra 1973, ki je bil spremenjen z zakonom št. 38 z dne 23. februarja 2021, z nadaljnjimi spremembami in dopolnitvami, je razpisan izbirni postopek za 3 (tri) učiteljice/-je, ki bodo sodelovale s posebnim uradom, kot ga določa 13. člen zakona št. 38 z dne 23. februarja 2021. Izbrane učiteljice bodo izvajale naloge v zvezi s šolsko avtonomijo za šolsko leto 2024/2025, kot je bolje navedeno v 2. členu spodaj.

Izbrani bosta dve učiteljici, ki sta redno zaposleni na eni večstopenjski šoli in ena profesorica, ki je redno zaposlena na prvostopenjski srednji šoli na eni izmed šol s slovenskim učnim jezikom v Furlaniji Julijski krajini.

Delovni čas začasno izbrane učiteljice je 36 ur na teden in delo s krajšim delovnim časom ni predvideno. Osebje ima pravice in dolžnosti, ki jih predvideva vsedržavna delovna pogodba CCNL - Razdelek za ministrstva – z možnostjo opravljanja dela od doma.

Kraj zaposlitve je na Deželnem šolskem uradu Furlanije-Julijske krajine na ulici SS. Martiri 3 v Trstu; po potrebi in po presoji vodje Urada je lahko kraj zaposlitve na pokrajinskem uradu v Gorici, v ulici Rismondo 3.

2. člen – Področja dela

Področja dela izbranih učiteljic v uradih Generalne direkcije so povezana s šolsko avtonomijo, in so:

- podpora pedagoškemu raziskovanju in didaktiki v zvezi z izvajanjem šolske avtonomije, s posebnim poudarkom na podpornih ukrepih za šole pri usmerjanju dijakov;
- ukrepi za usmerjanje dijakov in ukrepi za preprečevanje in omejevanje osipa;
- podpora pri izvajanju šolske avtonomije na ozemlju, podpora organizacijskim in ocenjevalnim postopkom šolske avtonomije (dokumentacija, svetovanje, spremljanje itd.) in prevajanje ureditvenih ukrepov;
- podpora pri vodenju, pripravi in prevajanju testov INVALSI v slovenščino;
- podpora pri vodenju, pripravi in prevajanju nalog za državne izpite v slovenskem jeziku;
- podpora, priprava in nadzor projektov za pripravo učbenikov v slovenskem jeziku; razvoj mreže Book in Progress za pripravo učbenikov in gradiv v slovenskem jeziku; podpora, priprava in nadzor projektov za pripravo učbenikov v slovenskem jeziku, ki jih izvaja Urad za izobraževanje v slovenskem jeziku / Urad II;
- podpora predsedniku deželne šolske komisije za izobraževanje v slovenskem jeziku, predvidena v tretjem odstavku 13. člena Zakona št. 38 z dne 23. februarja 2001.

3. člen – Splošni pogoji

Na izbor se lahko prijavijo stalno zaposlene učiteljice državnih šol s slovenskim učnim jezikom. Za osnovne in prvostopenjske srednje šole bodo imele prednost učiteljice s posebnimi izkušnjami pri poučevanju slovenskega jezika. Za drugostopenjske srednje šole bodo imele prednost profesorice, ki so usposobljene za poučevanje na natečajnih razredih A071, A073, A074.

Kandidatke bo preverjala posebej ustanovljena komisija, ki bo ocenila njihovo kulturno, znanstveno in strokovno usposobljenost, kot je določeno v Prilogi 1, ki je sestavni del tega obvestila, in opravila razgovor, da bi ugotovila naslednje pogoje:

- poklicna motivacija za sodelovanje v tekočih inovacijskih procesih;
- vsestranske sposobnosti načrtovanja, upravljanja, računovodstva in promocije;
- sposobnost povezovanja z drugimi, dela v skupini in prevzemanja odgovornosti;
- poglobljeno poznavanje šolskih predpisov, s posebnim poudarkom na avtonomiji izobraževanja v slovenskem jeziku v Furlaniji Julijski krajini in na šolskih reformah.

Poseben pomen bo postavljen na vsa predhodna sodelovanja s centralno in območno upravo na podobnih funkcionalnih področjih.

Ocene kandidat ne bodo predpogoj za prednostno lestvico ali za pravico do zaposlitve. Postopek temelji na razgovoru (po vrednotenju naslovov), ki ga bo z vsako kandidatko opravila ista komisija v slovenskem jeziku v skladu s točkovanjem, navedenim v Prilogi 2.

Najvišje število točk ob koncu izbirnega postopka je 100 (sto) točk.

Po opravljenih razgovorih bo Komisija sestavila prednostno lestvico kandidatk.

4. člen – Postopek in rok za prijavo

Prijave za sodelovanje v izboru morajo biti izpolnjene izključno na obrazcu iz Priloge 1, ki je sestavni del tega obvestila, in poslane najpozneje do 10. avgusta 2024 do 23.59 na elektronski naslov slovenskiurad@istruzione.it.

V zadevi elektronskega sporočila mora biti obvezno navedeno: »Vloga za začasno namestitvev v skladu z zakonom št. 932/1973«.

Prijavi, podpisani s holografskim ali digitalnim podpisom, je treba priložiti življenjepis - sestavljen v italijanskem ali slovenskem jeziku -, v katerem so navedene kulturne, znanstvene in strokovne kvalifikacije ter morebitno znanje tujih jezikov in informacijskih orodij.

Splošno naslovljene prijave ali prijave, ki jih kandidatke ne bodo podpisale, ne bodo ocenjene.

Prijavi je treba priložiti kopijo veljavnega osebnega dokumenta.

5. člen – Lestvica

Komisija pripravi in objavi seznam kandidat, ki so se udeležile razgovora, na katerem so navedene ocene iz razgovora in ocene iz predhodnega izbora.

Uprava si pridržuje pravico, da ne povabi nobene kandidatke k sodelovanju, če splošna ocena prijav ne odgovarja potrebam urada.

6. člen – Obdelava osebnih podatkov

Osebnih podatki se obdelujejo v skladu z določbami zadevne zakonodaje.

7. člen – Objava

To obvestilo je objavljeno na spletni strani Deželnega šolskega urada za Furlanijo-Julijsko krajino v razdelku, ki je namenjen izobraževanju v slovenskem jeziku.

Oggetto: avviso di selezione di personale scolastico con conoscenza della lingua slovena – art. 7 della Legge 932/1973.

IL DIRIGENTE

VISTA la Legge 22 dicembre 1973, n. 932 (Modificazioni e integrazioni della legge 19 luglio 1961, n. 1012, riguardante l'istituzione di scuole con lingua di insegnamento slovena nelle province di Trieste e Gorizia), la quale prevede che l'Ufficio per l'istruzione in lingua slovena possa avvalersi, per i compiti connessi con l'attuazione dell'autonomia scolastica, dell'opera di docenti e dirigenti scolastici, forniti di adeguati titoli culturali, scientifici e professionali, nelle figure di un preside o un professore di ruolo di istituto di istruzione secondaria con lingua di insegnamento slovena e rispettivamente cinque e due insegnanti elementari di ruolo titolari in scuole con lingua di insegnamento slovena;

VISTO l'art. 13 della Legge 23 febbraio 2001, n. 38 Norme a tutela della minoranza linguistica slovena della regione Friuli-Venezia Giulia laddove dispone che per la trattazione degli affari riguardanti l'istruzione in lingua slovena, presso l'Ufficio scolastico regionale del Friuli-Venezia Giulia è istituito uno speciale ufficio diretto da un dirigente regionale nominato dal Ministro della pubblica istruzione tra il personale dirigenziale dei ruoli dell'amministrazione scolastica centrale e periferica e tra i dirigenti scolastici delle scuole con lingua di insegnamento slovena.

RICHIAMATO l'art. 7 della Legge n. 932/1973;

VISTO Il C.C.N.L. del personale del comparto istruzione e ricerca per il triennio 2018 - 2021, sottoscritto il 18 gennaio 2024;

RENDE NOTO

Art. 1 – Avviso di selezione

E' indetta la procedura di selezione per n. 3 (tre) unità di personale docente ai sensi dell'art. 7 della legge 22 dicembre 1973, n. 932, come novellata dalla Legge 23 febbraio 2021, n. 38 e successive modificazioni ed integrazioni, da utilizzare presso l'Ufficio speciale di cui all'art. 13 della Legge 23 febbraio 2021, n. 38, per lo svolgimento di compiti connessi con l'autonomia scolastica per l'anno scolastico 2024/2025 come meglio indicati nel successivo articolo 2.

La selezione prevede il distacco di 2 docenti di ruolo in uno degli Istituti comprensivi e 1 docente di ruolo di scuola secondaria di secondo grado con lingua d'insegnamento slovena del Friuli Venezia Giulia.

L'orario di servizio del personale docente collocato in posizione di comando è di 36 ore settimanali e non è previsto il servizio ad orario parziale. Il personale accede agli istituti previsti dal CCNL Comparto Ministeri con possibilità di svolgere lavoro agile.

La sede di servizio è presso l'Ufficio scolastico regionale del Friuli Venezia Giulia, sito in via SS. Martiri 3 in Trieste; eventualmente, previa valutazione del Dirigente, la sede di servizio potrà aversi presso l'Ufficio di Ambito territoriale di Gorizia sito in Via Rismondo 6 a Gorizia.

Art. 2 – Aree di utilizzazione

Le aree di utilizzazione presso gli Uffici della Direzione generale per il personale scolastico per compiti connessi all'autonomia scolastica sono le seguenti:

- supporto alla ricerca educativa e alla didattica, in relazione all'attuazione dell'autonomia, con particolare attenzione ad azioni di supporto alle scuole sull'orientamento in uscita;
- azioni di orientamento e di prevenzione e contrasto della dispersione scolastica;
- supporto per l'attuazione dell'autonomia nel territorio, ai processi organizzativi e valutativi dell'autonomia scolastica (documentazione, consulenza, monitoraggio, ecc.) e traduzione degli atti normativi ;
- supporto nella gestione, predisposizione e traduzione delle prove INVALSI in lingua slovena;
- supporto nella gestione, predisposizione e traduzione delle prove per gli Esami di Stato in lingua slovena;
- supporto, predisposizione e vigilanza dei progetti per la redazione dei libri di testo in lingua slovena, sviluppo della rete *Book in Progress* in lingua slovena per la predisposizione di libri di testo e materiali in lingua slovena; supporto, predisposizione e vigilanza dei progetti per la redazione dei libri di testo in lingua slovena, messi in atto dall'Ufficio per l'istruzione in lingua slovena / Ufficio II;
- supporto al Presidente della Commissione scolastica regionale per l'istruzione in lingua slovena, prevista dall'art. 13, comma 3 della Legge 23 febbraio 2001, n. 38.

Art. 3 – Profilo richiesto

Possono partecipare alla selezione i docenti a tempo indeterminato delle scuole statali con lingua d'insegnamento slovena di ruolo. Per la scuola primaria e secondaria di I° grado sarà data precedenza ai docenti con esperienza specifica e progettuale nell'insegnamento della lingua slovena. Per i docenti della scuola secondaria di II° grado sarà data precedenza ai docenti abilitati su classi di concorso A071, A073, A074.

L'esame dei candidati è effettuato da una Commissione appositamente costituita, attraverso la valutazione dei titoli culturali, scientifici e professionali, così come riportati nell'Allegato 1, che è parte integrante del presente Avviso, ed un colloquio finalizzato all'accertamento dei seguenti requisiti:

- motivazione professionale a fare parte dei processi di innovazione in atto;
- competenze trasversali di tipo progettuale, gestionale, contabile e promozionale;
- capacità di porsi in relazione, di lavorare in gruppo, di assumere responsabilità;
- approfondita conoscenza degli ordinamenti scolastici con particolare riferimento all'autonomia dell'istruzione in lingua slovena del Fvg e alle riforme ordinamentali.

Particolare rilievo è attribuito alle eventuali pregresse esperienze di collaborazione svolte dai candidati presso gli Uffici dell'Amministrazione centrale e periferica, nelle aree funzionali d'interesse.

La valutazione dei candidati non darà luogo ad una graduatoria né da diritto ad assunzione. La procedura verte su un colloquio (previa valutazione dei titoli), da svolgersi in lingua slovena, da parte della medesima Commissione con ciascun candidato, secondo i punteggi indicati nell'allegato 2.

Il punteggio massimo conseguibile al termine della procedura di selezione è di 100 (cento) punti.

In esito ai colloqui la Commissione formerà un elenco graduato dei candidati.

Art. 4 – Modalità e termini di presentazione della candidatura

Le domande di partecipazione alla selezione devono essere compilate utilizzando unicamente, a pena di esclusione, il modello Allegato 1, che è parte integrante del presente Avviso e inviate entro e non oltre le ore 23.59 del 10 agosto 2024 all'indirizzo di posta elettronica slovenskiurad@istruzione.it.

Nel messaggio di posta elettronica deve essere necessariamente indicato in oggetto: "*Candidatura per utilizzazione ai sensi della legge n. 932/1973*".

La domanda, sottoscritta con firma olografa o digitale, dovrà essere corredata dal curriculum vitae – redatto indifferentemente in lingua italiana o slovena – nel quale devono essere specificati i titoli culturali, scientifici e professionali posseduti e l'eventuale conoscenza delle lingue straniere e degli strumenti informatici.

Le domande indirizzate genericamente, ovvero non sottoscritte dal candidato non saranno valutate.

Alla domanda va allegata copia di un documento di riconoscimento in corso di validità.

Art. 5 – Elenco di merito

La Commissione predispone e pubblica un elenco graduato dei candidati che hanno partecipato al colloquio, con indicazione del punteggio conseguito nel colloquio e del punteggio conseguito nella preselezione.

L'Amministrazione si riserva di non dare corso a distacchi nel caso di una valutazione generale delle candidature non funzionale alle esigenze dell'Ufficio.

Art. 6 – Trattamento dei dati personali

Il trattamento dei dati personali viene effettuato in conformità con quanto stabilito dalla normativa di settore.

Art. 7 – Pubblicazione

Il presente Avviso è pubblicato sul sito dell'Usr Friuli Venezia Giulia, nella sezione dedicata all'istruzione in lingua slovena.

Vodja urada/Il Dirigente
Igor Giacomini